



巴黎深度观察

(2024年1月号·总第36期)

2024年1月

【城市经济】

2023年巴黎市政开支情况.....	1
巴黎市长探讨2024年预算方案.....	4

【城市建设】

巴黎预防和安全协议.....	11
美丽巴黎城市宣言.....	15
巴黎食品卫生法规条例.....	18

【社会民生】

公共卫生和对抗不平等：巴黎加强基层预防和医疗服务.....	24
奥运会期间的区域边界与交通安排.....	28
巴黎及其周边地区的城市农场.....	31

【城市经济】

2023 年巴黎市政开支情况

巴黎市 2023 年预算超过 100 亿欧元。团结、环境、交通、体育……了解即将到来的主要支出。

巴黎议会将于 12 月 13 日起审议 2023 年初步预算草案 (BP)。尽管面临着困难的环境，尤其是能源危机和通货膨胀导致国家拨款大幅下降和支出增加，但这份预算的制定有两个主要目标：一方面，为巴黎人维持高水平的公共服务，特别是通过团结和投资住房计划；另一方面，加快生态转型，应对全球变暖。2023 年预算还可以为保护受连续危机（健康、社会、能源）影响最严重的巴黎人而采取的社会措施提供资金。

到 2023 年，该市将总共投入超过 25 亿欧元用于健康和社会行动（运营和投资）。在 Covid-19 疫情爆发之前，能源价格上涨引发社会危机，市政府将在 2023 年继续采取行动，为陷入困境的巴黎人提供帮助。2023 年计划中，与积极团结收入 (RSA) 相关的支出（该市的主要支出项目）为 4.562 亿欧元，比 2022 年增加了 2230 万欧元。此外，考虑到与儿童社会援助 (ASE) 相关的不断增长的需求，2023 年支出将达到 3.125 亿欧元，比 2022 年 BP 增加 1340 万欧元。

残疾人社会救助金额将达到 2.62 亿欧元，比 2022 年目标增加 180 万欧元。专门用于老年人和个性化自治津贴 (APA) 的支出将达到 2.29 亿欧元，比 2022 年减少 330 万欧元。请注意，有 410 万欧元分配给有利于老年人的投资，即比 2022 年多了 200 万欧元。特别是用于疗养院工作的总金额。到 2023 年，与家庭和幼儿相关的信贷将达到 1.19 亿欧元，一年内增加 480 万欧元。与专门预防、社会联系和打击暴力侵害妇女行为有关的行动将达到 2880 万欧元，比 2022 年计划增加 60 万欧元。

总体而言，2023 年住房和土地使用规划的运营和投资费用将达到 9.52 亿欧元，比 2022 年增加约 5000 万欧元。在投资方面，有利于住房和住房的行动的预算分配为 3.005 亿欧元。

支持社会住房的努力 社会住房 记录为 2.809 亿欧元，主要分配给社会房东的 1.322 亿欧元补贴（增加了 290 万欧元）和国家授权的 7270 万欧元信贷（增加了 420 万欧元）。2023 年，该市将提高补贴水平，以实现到 2025 年社会住房覆盖率达到 25%

的目标以及气候计划的目标。社区支持社会住房的努力还体现在专门用于社会住房的土地收购中，与去年一样，该土地收购金额将达到 1.48 亿欧元。因此，2023 年分配给社会住房的投资预算总额为 4.289 亿欧元。就其本身而言，2023 年对私人住房的援助将小幅减少 130 万欧元，达到 1,480 万欧元。750 万欧元专门用于“Eco-rénovons Paris+”系统，支持私人住宅的能源改造。

持续的城市发展 城市发展和服务支出为 2.125 亿欧元，比 2022 年 BP 增加了 9620 万欧元。城市规划运营和参与协同开发区的资金为 7,460 万欧元，比 2022 年增加了 5,870 万欧元。其中，3,950 万欧元用于参与重大开发项目和城市规划补贴，其中 3,420 万欧元用于 ZAC 巴黎左岸（第 13 区）和 ZAC Clichy-Batignolles（第 17 区）为 190 万。4470 万欧元专门用于巴黎城门的开发，比 2022 年增加 4030 万欧元，其中蒙特勒伊门（第 20 区）为 2070 万欧元，马约门（第 17 区）为 1200 万欧元，马约门（第 17 区）为 1200 万欧元前往 Porte de la Chapelle（第 18 区）。拨款 4090 万欧元用于项目的启动和延续，其中 2500 万欧元用于社区绿化，比 2022 年计划增加 1100 万欧元。

有利于改善环境的政策（空气政策、废物管理等）意味着在运营和投资方面投入了 8.541 亿欧元的资金，仅到 2022 年就增加了 1 亿多欧元。与 2022 年计划相比，专门用于废物收集和回收以及城市清洁的支出增长了 5.3%，即增加 1450 万欧元，达到 2.894 亿欧元。第一项支出涉及垃圾分类、回收和处理费用，金额为 1.278 亿欧元，比 2022 年 BP 增加 1350 万欧元。在此背景下，考虑到 2023 年继续部署新站点，分配给 Trilib 系统用于支付站点收集成本的积分金额增加了 130 万欧元（+47.0%），达到 410 万欧元。计划的废物收集登记金额为 9220 万欧元，比 BP 2022 年增加了 290 万欧元（+3.2%）。这一增长主要是由家庭垃圾收集服务的增加推动的。

与清洁行动相关的支出达 4910 万欧元。其中特别包括道路机械清洁（1230 万欧元）、清除涂鸦和重新粉刷街道设施（580 万欧元）等。最后，在投资方面，记录了 300 万欧元用于支持航空政策的行动。该注册对应于巴黎市为开发清洁车辆而支付的援助，特别是在巴黎市“空气质量”计划（PQA）的框架内，该计划为个人和专业人士提供财政援助。

8.625 亿欧元用于交通运输，比 2022 年增加 1.6 亿欧元。对法兰西岛移动（IDFM）的捐款仍然是主要支出项目，金额为 4.353 亿欧元，比 2022 年 BP 增加了 3600 万欧元。这一金额符合“IDFM 相关的需求”当前的高通胀对交通运输业的影响尤其严重。

此外，还记录了 2020 万欧元对 Vélib 服务的贡献。更广泛地说，到 2023 年，与软流通相关的支出将达到 130 万欧元，其中 110 万欧元专门用于“巴黎呼吸”系统。就他们而言，为软交通筹集的投资信贷达到 1550 万欧元，以继续建设新的自行车道，作为“100% 自行车城市的自行车计划”的一部分。

在投资方面，与公共客运相关的信贷（包括分配给扩展公共交通网络的主要工程的信贷）总计达 1.396 亿欧元，而 2022 年计划为 8520 万欧元。其中，6100 万欧元为筹集资金用于延长 T3 电车线路，特别是在 Porte d'Asnières 和 Porte Maillot 之间，并筹集 4500 万欧元用于延长 RER“Éole”。最后，考虑到 2021 年-2022 年活动中观察到的追索率，促进巴黎年轻人流动的措施在 BP 2023 年将达到 2080 万欧元，比 BP 2022 增加 60 万欧元。仅初中生和高中生的 Imagin'R 通行证全额报销就达 1,970 万欧元。

2023 年将有 8.54 亿欧元用于青年、体育、文化和社会生活，而 2022 年为 8.15 亿欧元。BP 2023（运行中）分配给文化的预算为 1.657 亿欧元。用于图书馆和媒体图书馆运营的预算更新为与 BP 2022 相同的水平，即 420 万欧元。电影和档案服务记录的积分也按 BP 2022 的水平更新，即分别为 190 万欧元和 30 万欧元。910 万欧元用于休闲中心，550 万欧元用于夏令营。与 BP 2022 年相比，分配给体育的预算增加了 16.7%，在 BP 2023 年达到 7190 万欧元（+1030 万欧元）。在此背景下，2300 万欧元被分配用于游泳池的运营和维护。它们还投资 290 万欧元进行翻新和更好的隔热。490 万欧元用于管理体育馆和体育馆。

2024 年奥运会和残奥会的筹备工作 奥运会和残奥会（JOP）将于 2023 年（运营中）受益于 1,520 万欧元的资金。在这方面，这些积分允许实施奥运会的“遗产”计划，该计划由 JOP 组委会共同资助。在投资部分，用于筹备 2024 年奥运会和残奥会及重大体育赛事的拨款达到 1.205 亿欧元，比 2022 年增加 1950 万欧元。该预算的一部分用于支付 2360 万欧元的拨款表彰巴黎对奥林匹克工程交付公司（Solideo）的贡献。

庞大的预算群众 除了 2023 年为巴黎人服务的这些主要支出之外，值得回顾一下有关巴黎市的主要财务数据。巴黎社区的总体预算——巴黎具有同时作为一个市、一个社区和一个部门的独创性——超过 100 亿欧元。2023 年实际营业收入将为 95.93 亿欧元，比 2022 年增加 8.305 亿欧元（即 9.5%）。收入增加的原因是财产增加了 7 个百分点（从 13.5% 至 20.5%）税率以及第二套住房住房税的增加。

与 BP 2022 年相比，实际运营费用将增加 4.3% (+ 3.57 亿欧元)，达到 87.17 亿欧元。因此，收入和运营支出（我们称之为总储蓄）之间的差额将达到 8.76 亿欧元，比 2022 年增加 4.748 亿欧元。BP 2023 年的投资支出水平定为 17.06 亿欧元，而 2022 年为 16.55 亿欧元。因此，巴黎选择继续保持很高的投资水平。投资收入将达到 5.88 亿欧元，比 2022 年减少 7810 万欧元。因此，2023 年的融资能力（或自筹资金）——即投资收益和总储蓄之和——将达到 14.64 亿欧元，占计划支出的 85.8%。借款授权定为 5.448 亿欧元。如果这一授权得到充分利用，截至 2023 年 12 月 31 日，债务总额将达到 79.35 亿欧元，而 2022 年底为 77.15 亿欧元。社区债务减免期限将缩短至 9.1 年。

巴黎市长探讨 2024 年预算方案

（2023 年 11 月 14 日，巴黎市市长安妮·伊达尔戈女士演讲内容）

女士们，先生们，

正如您所知，多年来，我一直在敲响警钟，提醒政府关注市镇和部门的预算状况，这些地方必须独自承担我们所经历的所有危机的后果。事实上，今天，法国市长协会、由戴维·利斯纳德主持的法国各省协会、“法国城市”组织以及法国国家审计院都在发表同样的讲话。

事实上，自从一月初发布了一份报告，其中称地方政府的状况“良好”后，法国国家审计院在十月份发布的一份报告中终于承认，经济活动放缓、通货膨胀以及房地产市场的转变大大减少了我们的回旋余地，使我们陷入了国家范围内的动荡和不确定性区域。

事实上，这也是法国押金银行的主席以及一些杰出人士，比如皮萨尼-费里先生在向总统提交的一份报告中所做的讲话。

首先，这些不确定性主要影响我们的支出。由于社会和生态危机以及通货膨胀的影响，支出不可避免地增加，并且在持续中，这是由政府单方面采取的决定所导致的，而

这些决定没有进行协商或补偿。我们会再次回到这个问题上。

这些不确定性当然也对我们的收入造成影响。政府实施的税制改革，其中最新的一项是取消企业增值税，直接导致了我们的财政自主性的减少。尤其是在部门层面，收入面临严重的房地产危机，导致巴黎市和巴黎市的部门大幅减少了有偿地转让税的拨款，这相比于 2022 年损失了 3 亿欧元，尽管我们通过投资政策继续推动建设。此外，根据国家审计院的说法，用来替代我们自有收入的增值税收入也将出现下降。

这些不确定性使我们陷入了非常困难的境地，因为您很清楚，与国家预算不同，城市必须通过平衡预算，而且借款只能用于投资项目 - 这实际上是一个很好的规定。因此，当您新的职能委托给地方政府、取消他们的收入或者国家对他们的地方预算的决定没有得到补偿时，地方政府就会陷入窒息。面对这种情况，国家保持沉默，拒绝承认，而它本应是我们的盟友。

我邀请您关注并阅读下周开幕的市长大会的主题，其中涉及到的确实是拨款减少和共和国面临的危险。

然而，巴黎市与其他地方自治体一道提出了建议和解决方案。就像每年一样，我们在预算辩论中提出了修正案，同时报告员 Bonnet-Simondon 提出了一些建议。这份报告已提交给议员、议会主席，以及政府。

针对 2024 年财政预算法案，我们再次提出了建议。我要感谢我们的议员，特别是雷米·费罗，他是在参议院提交这些修正案的代表之一。现在，我们在参议院有更多的巴黎议员来支持这些修正案。

我们的第一个建议是增加五星级酒店和豪华酒店的住宿税。我要提醒大家，现在的住宿税非常微薄，大约每晚 4 欧元，而一些夜晚的住宿费用可能达到数千欧元。我们建议例如效仿柏林，将酒店住宿税定为 5%。我要提醒大家，阿姆斯特丹的税率是 7%，纽约是 15%。我们还建议更多地让巴黎的空置房屋所有者贡献，以及打击某些高额房地产交易的税收滥用，这些交易使我们损失了一些过户税。

再次强调，这些建议没有得到任何回应。政府再次采取强硬手段，通过使用 49.3 条款拒绝了我们已经开始的所有政治进步，例如住宿税。

然而，这项措施具有三重好处：对国家财政几乎没有成本，对相关纳税人几乎没有影响，而且是公平的，因为它不会影响小型酒店，而只会涉及五星级酒店和豪华酒店。它将使最富裕的游客为他们享受的公共服务和基础设施贡献资金。而我们将迎来整个世界的奥运会和残奥会，我们所有的投资都是为了确保我们的基础设施对我们的市民和居

民在本地使用时处于有效状态，同时为了确保这些基础设施在国际接待方面达到非常高的水平。

然而，政府拒绝了所有这些。他们选择只保留一些人称为 Pécresse-Beaune 协议的内容，关于资助法国大巴黎交通局的协议。我要提醒大家，这个协议是在各地自治体和用户的背后达成的，因为他们在未经咨询的情况下支付了费用，尤其是用户，因为 Navigo 通行证的费用将继续大幅上涨。

此外，我们每年都面临国家的撤资。巴黎的全面运行津贴在 2023 年为 0，2024 年再次为 0，而扶贫开支则持续增加。我们的扶贫开支从 2010 年的 7.2 亿欧元增加到 2024 年的 7.77 亿欧元。自 2010 年以来，这是 9 倍的增长，而没有考虑到由市政府负担的中央职责，甚至不考虑市政府为国家做出的任何贡献，而这些贡献没有得到任何资金回报。

此外，国家的社会和财政债务不断增加。例如，在 2024 年，市政府的社会支出剩余预计将达到 1.59 亿欧元，我们支付了这些支出，但国家没有做出任何回报。

我提醒大家，多年来，国家欠我们超过 12 亿欧元，既包括他没有支付的社会债务，也包括应对危机的管理费用。我仍然记得 2019/2020 年危机期间的口罩问题，因为国家曾承诺补偿地方政府的账单。我们的账单是 1700 万欧元，但至今仍未得到补偿。如果我没记错的话，我记得我们只收到了 300 万欧元，我的副手，亲爱的保罗·西蒙东，也确认了这一点。

因此，国家对巴黎市民的这笔债务不断增长。面对这种不公正的情况，我已经对政府提起诉讼，既涉及地方政府的自由管理原则，也涉及它们在 1985 年 1 月 15 日签署的《欧洲地方自治宪章》中承认的财政自治权。这些诉讼已经开始，因为我们必须保护巴黎市民免受国家的侵害，而国家有一种倾向——不仅仅是倾向，而是习惯——就是无视巴黎市民的需求，而只是不断剥削他们。

然而，尽管面临这种情况和一连串的危机，巴黎市可以自豪地展示其坚实的财务状况，尤其得益于旅游、餐饮、活动和文化等行业在巴黎经济中的重要性。这些行业也受到我们选择举办奥运会和残奥会的影响，同时也受到我们国际化选择的影响，即推广和提升巴黎在国际上的形象，吸引并使这座城市继续激励并吸引全世界。

多个评级机构给予我们城市最好的评级，即“AA”级。

此外，自 2001 年以来，巴黎的房地产资产已从 140 亿欧元增长到 450 亿欧元。这个事实打消了一些可能在我们的媒体中传播的关于巴黎破产的荒谬想法。有了 450 亿欧元的资产，要想破产是很难的，这也是评级机构关于巴黎经济状况的稳健性所说的。

我们每年进行的投资，除了对居民福祉、应对气候变化的巴黎转型、经济和就业的影响外，还有助于巴黎的共同富裕。这种情况使得我们能够为巴黎市民维持非常高水平的公共服务。事实上，去年我们选择提高房产税的原因之一就是为了维持高水平的公共服务。

我在此呼吁大家注意，法国市长大会将在下周举行，大多数市长被迫提高房产税，而他们如今的处境迫使他们列出计划关闭的公共服务，因为考虑到国家对地方自治体的遗弃，他们的处境是不可持续的。

具体来说，这意味着什么？在巴黎，我们不会关闭任何设施。与此同时，我们将加强对最弱势的巴黎市民的社会援助，例如保持目前的学校餐厅收费标准 - 我要提醒一下，第一个收费标准是每晚 13 欧分 - 以及扩大校外托管的免费政策，我们将继续实行，并且免费提供给老年人和儿童的公共交通服务。我要提醒大家，从 0 到 18 岁的巴黎年轻人享有免费公共交通服务，特别是从中学开始，通过“Navigo”通行证和“Imagine R”卡的退款。当然，我们也决定继续为残疾人提供免费交通服务。

所有这些措施，当然都是为了支持最弱势的人群，同时也是为了支持中产阶级，这是巴黎最常见的社会群体。

在巴黎保持高质量的公共服务并应对紧急气候问题，这是我们的市政行动的两个支柱，我绝不会改变这一点。

尽管政府对气候问题的无所作为已经受到谴责，我在这里要再次提醒，但我还是会提议在 2024 年投入 18 亿欧元，其中很大一部分用于生态转型，也包括住房政策。后者使我们能够为弱势群体和中产阶级提供住房，并且使我们在 2025 年之前就已经达到了巴黎 25% 的社会住房目标，这是我们自行设定的目标。

这笔投资金额，180 亿欧元，显示出投资力度的明显加大。我们正在回应各种研究所作出的结论，这些研究准确评估了地方政府在资助生态转型方面的责任程度。我要提醒大家，全球主要城市的温室气体排放占到了 70%，但它们也是能够大幅减少排放的城市，因为它们几乎是全球仍在投资和认为气候问题不是次要问题的最后几个地方。

这项投资还表明了必须进行的范式转变。为了实现 2050 年碳中和的目标，经济气候研究所估计，2021 年至 2030 年间地方政府需要累计投入 120 亿欧元，用于交通、自行车道、能源改造和城市供热网络。目前，这些领域的投资只有 55 亿欧元，因此需要将投资金额翻倍以上。

尤其是最大的城市面临着不仅要减少温室气体排放的巨大投资壁垒，而且要应对气

候变化，因为减排问题的紧迫性已经与适应问题并驾齐驱。

在这种情况下，我们承担起自己的责任。我们的投资将依靠一个完全可持续的债务路径。我再次强调，像皮萨尼-费里这样的经济学家，甚至是存款和保险基金也都认为，我们在 2023 年的储蓄使我们能够应对 D. M. T. O. 的损失并自主融资大部分投资。

我们选择借贷是合理的选择，也是我们唯一的选择，因为政府没有提供其他选择。我们希望考虑到这笔气候债务对未来几代人的影响，并且不让他们背负这笔债务的责任，因为他们没有时间进行适应工作，以减轻这笔气候债务的负担。

我要提醒大家，政府增加了它的债务。两年前，它是 2500 亿欧元，到 2024 年将增加到 3000 亿欧元。政府有多种方式来解释这一点，包括其他机构，例如 I. D. F. M.。尽管如此，它很难忽视的是，它面临的限制也适用于地方政府，而且，继续免除企业的所有努力最终会使中产阶级、平民阶层和当然地方政府承担全部努力。

现在是走出否认的时候了。现在是确保每个参与者都公平贡献于我们必须做出的大规模投资，以确保未来几代人都有一个宜居的国家、城市和星球的时候了。此外，未来世代权利的诉讼正在全球各地兴起。它们将会被提起，它们正在被提起，我们在可能的时候都会支持它们。

因此，现在是摆脱对数字的争论，就如何资助生态转型达成共识的时候了，这需要大规模的投资，而这在利率极高的情况下进行。

正如我和我的整个团队以及多数党所宣布的那样，我要在生态转型方面加快步伐。我们也在奥运会和残奥会的框架下加速进行，这是对支持巴黎经济发展动力的一种真正加速器和非常重要的名片。

因此，将新增 60 公里的自行车道，以便所有人都能进入体育场馆。当然，这些车道将成为一项遗产，它将完善我们的安全自行车道系统，使我们成为一个在克服所有困难后跻身于世界领先自行车城市的城市，我当然是指哥本哈根或阿姆斯特丹。

我们将继续在城市中引入更多的自然。因此，将有 1300 万欧元用于树木种植和新公园花园的建设。此外，这是在 2023 年的预算中，但我要澄清的是，这个种植季节将是巴黎最大规模的种植季节，因为我们将在今年冬天种植 40,000 棵树。

到 2026 年，还将有 5000 万欧元用于公园和花园的维护，社区的重建以及绿地的翻新。我想到香榭丽舍大道，我们与香榭丽舍委员会合作。我也想到安德烈-西特罗公园，第 15 区的市长，您非常关心这个问题，我也非常关心，并且想到了在学校门口新建的绿色街道。如今，这已经成为所有巴黎人的要求，以及作为巴黎这样一个城市创新能力

的国际好奇心。

还将修建和绿化巴黎圣母院广场，到 2025 年，塞纳河也将对游泳开放，并建立三个泳池。此外，我邀请您在 2024 年 7 月，在奥运会开幕前，参加一次大规模的集体游泳。我将非常高兴地参与其中。由于它在孩子们和他们的父母中间非常受欢迎，将有 30 个新的绿洲操场出现，以改善小巴黎人的生活环境。还将有 20 条新的“学校街”出现。

这是在接近中，占据了此前仅由一个参与者：驾驶汽车的道路用户。我们正在为巴黎人重新赢得自由。

我们当然将进一步加强住房的热绝缘，无论是社会公寓还是私人住房。在旨在在 2050 年达到碳中和的气候计划框架内，将有 6000 万欧元用于现代化公共建筑的热能中心和通风系统，并启动行政建筑的能源改造。至少在巴黎各处有 20 所学校、8 所中学、2 个游泳池正在进行工程以优化它们的能源性能。

正如我之前宣布的，我们将保持非常高水平的公共服务供应，以确保团结——我们城市的基石——在非常困难的时刻仍然存在。我之前说过，我们达到了 25% 的社会住房目标，我们将继续投资以在 2035 年实现 40% 的公共住房。我们的住房政策还将通过支持热改造来实现，首先是在租赁市场，每年改造 5000 套住房的速度，在私人共有产权住房，通过“Eco-rénovons Paris”计划，支持至少 27000 个私人共有产权住房，并为 40000 个私人住宅提供支持。

所有这些行动都将是实现我们 2050 年碳中和目标的关键。

我要感谢所有团队、行政人员、选举官员、内阁，他们像从未有过的那样致力于此项行动。

我经常说，尤其是得益于奥运会带来的加速度，这届任期使我们在设施、维护、布局、树木种植、公共空间改造、学校和公共服务方面比任何其他任期都更多地实现了目标。我们正在做两个任期的工作。

我相信巴黎人知道这一点，看到这一点，并期待我们不仅继续捍卫他们，而且要像我们每天做的那样，具体捍卫他们。这次巴黎市议会首先是致力于巴黎人的市议会，致力于所有这些决议项目的投票，这些项目构成了日常生活。

正如巴黎大学教授帕特里克·布歇龙所说，这种日常生活是非常重要的，因为当共和国受到攻击和威胁时，它恰恰能够维护共和国，面对民粹主义、种族主义或反犹太主义。

是的，这正是我们每天都在做的事情。我为此感到非常自豪。我认为这是一个非常

出色的地方来行动，因为我们在全球性问题上备受期待，但与此同时，我们也在当地提供解决方案。

当然，我们将有效应对解决能源贫困的挑战。根据法国国家统计与经济研究院的数据，巴黎有 7 万人处于能源贫困的境地。在巴黎境内，还将出现几个具体项目，以进一步改善巴黎人的生活环境和健康状况，使他们能够在家附近找到他们所需的一切。“15 分钟城市”也是我们在当地工作的方式。

例如，将在巴黎市中心建造一个中央厨房。巴黎市中心市长非常有说服力，但我们很容易被说服，因为中央厨房的必要性是显而易见的。我还想到一些非常具体的行动，比如完全翻新第 10 区的 La Grange-aux-Belles 游泳池。此外，第 10 区已经在圣马丁运河边的散步和游泳方面恢复了活力，我要感谢第 10 区的市长对此的投入。

还将进行第 17 区 Interclub 社区中心的翻新工程，和您一起，第 17 区的市长先生，还有第 18 区将建立一家市立医疗中心，将为人们提供无需担心医疗费用的医疗服务。最后，我想提到第 20 区梅里斯厨房的塑料清除工作，亲爱的第 20 区市长先生。

女士们，先生们，今天我们知道，所有市长都有同样的看法。面对这些无法预料的危机，我们需要资源来继续履行我们最初的使命，保护我们的公民，投资于我们社区的生态转型，并捍卫共和国。通过地方的公共服务，通过高质量的公共辩论，通过一场冷静的辩论——有争议，但冷静——我们将最好地捍卫共和国。

我郑重地说，这种情况已经无法持续下去。正如共和国总统本人所承认的那样，因为他提到了地方政府的资源应与其负责的公共政策相匹配的需要。我们同意，我签署，我支持，我甚至呼吁和总统一起示威，以确保这一说法成为现实。

这种说法，我们可以在致给国会议员埃里克·沃尔特的任务书中看到，他将负责提出我们地方组织改革的方案。我希望这不仅仅是组织，也包括财政。审计院本身也这样说，地方财政体系不再保证我们日常公共服务的自治和资金，更不用说为未来做准备，而是让债务随着未来的代际而增长。

最后，我要非常感谢整个市政团队，首先是保罗·西蒙顿，他不仅是财务和绿色金融的出色副手，还是一位极具教育意识的副手。他能够解释和以教育的方式讨论有时复杂的问题，而不是每个人都认为自己是专家，而有时在媒体上很难找到清晰的解释。我也要感谢奥利维亚·波尔斯基，她刚刚担任巴黎公共服务人力资源副手。她显然非常投入。

我还要感谢多数派所有组的组长，他们进行了坚实、严谨、认真的工作，展现了这

个团队的成熟度和解决问题的能力，以超越我们的分歧和细微差别。我还要感谢所有多数派和反对派的组长和区长，他们致力于改善其区域的生活质量。最后，我要感谢巴黎行政部门和所有团队，无论是总秘书处、财务部门还是您自己，作为副总秘书长，您推动了地方政策，因为它们已经成为我们预算制定的决定性因素。

【城市建设】

巴黎预防和安全协议

作为政治和经济的中心，承载着许多大型企业、机构和组织的总部，巴黎是一个具有国际影响力的吸引力中心。拥有超过 210 万居民，每天有数百万法兰西岛居民穿梭其中，巴黎的人流量巨大，吸引了来自各个地方的广泛和多样的人群；2022 年接待了 4400 万游客，巴黎仍然是世界上最受欢迎的旅游目的地之一 – 这些特点需要合作努力，以确保对众多和多样化的公众提供全面的安全保障和支持。

作为一个充满节日和文化氛围的城市，每年举办着 7000 多个各种规模的活动和庆典，包括体育赛事。在这方面，2024 年将是与众不同的，因为巴黎将承办奥运会和残奥会，对这些活动的管理和安全已经成为吸引了巴黎国内外所有预防和安全参与者的主要关注点。

作为一个拥有超过 1220 万居民的地区的中心，巴黎是一个围绕 17 个区组织的城市和省份，还涵盖了一个正在蓬勃发展的都市地区，具有复杂且丰富的制度架构，以及在安全等方面独特的权力分配，这一点是法国独特的，必须考虑到，以制定旨在促进和保障预防和公共安宁的有效政策。

这些特点和独特性是制定这份新的巴黎预防和安全协议的基础。这份文件旨在通过适当、有针对性的预防和安全措施来应对首都城市的特定挑战，这些措施具有明确且共享的目标，涉及所有签署者和合作伙伴。

巴黎市希望将预防、安全和公共空间的平和置于广泛关注和愿景的核心位置。这三个维度在实践中是不可分割的，现在它们已经在一个一致而务实的方法中找到了彼此的位置，将更细致地满足巴黎市民和游客的新需求。

在 2020 年，国家制定了一项新的打击犯罪预防国家战略（SNPD），其中明确了几项优先事项，包括预防青少年犯罪、保护弱势群体、加强民众和社会团体的参与，以及加强动员的行政治理和协调各方行动的机制。这一战略及其具体实施是巴黎预防和安全协议的首要支柱，旨在围绕 2023 年至 2026 年的三个集体行动方向展开：

青少年：在预防方面采取更早更深入的行动。

关注弱势群体，以更好地保护他们。

改善安全和公共秩序。

因此，该协议确定了巴黎全境每个主题的目标、实施手段和方法，以及预期的结果。

该协议由巴黎市长、警察总监、巴黎法院检察官、巴黎学院院长、大学校长兼法国巴黎地区总预备役警官签署，取代了 2015 年签署的协议。其起草和重构采用了一种全新的方法，旨在更好地协调各区的工作和巴黎地区的挑战。

在此之前，巴黎预防和安全协议是首要文件，然后在每个区逐步展开。

但这个新协议是在起草了各区的预防和安全协议后制定的，这些协议被设计为对当地问题的操作性回应。这些协议是通过中央（巴黎市、警察局、巴黎总预备役警官、学区、检察官）的协调与巴黎预防和安全协议相结合而制定和执行的，中央部门负责保持各区与中央层之间的建设性和丰富的对话。

这些地方协议于 2022 年 11 月至 2023 年 7 月间签署，从而为巴黎预防和安全协议提供了支持，着手处理需要更广泛协调和动员的问题。

在这种情况下，城市与国家之间的合作得到了重新肯定和加强，因为签署方有意最有效地协调各自责任范围内的措施和资金。

除了国家打击犯罪预防战略和这种新的起草方法之外，巴黎预防和安全协议还基于由各签署机构提出的新的政策思路和行动，这些思路和行动是由巴黎地区安全和公共秩序的发展所需的变化而产生的。

巴黎预防和安全委员会是负责管理和监督巴黎预防和安全协议中设定的目标和优先事项的主要机构。

正式称为巴黎治安和犯罪预防、对受害者提供帮助以及打击毒品、邪教滋生和针对妇女暴力的委员会，这个更新的巴黎预防和安全委员会除了由警察总监、巴黎市长和巴

黎共和国检察官共同担任主席外，还包括选举官员、法官、国家机构代表、协会代表以及在巴黎预防和安全协议领域工作的专业人士。该委员会至少每年一次由相关协议签署方发起召开会议。

巴黎预防和安全委员会促进了相关机构、公共和私人组织以及在该领域从事工作的协会之间的信息交流；它保证了在一致的犯罪预防和安全政策框架下，共同实施具体工具、机构和机制，与各区犯罪预防和安全委员会紧密协调，后者负责指导对本地问题的地方性响应。

该委员会还可以通过技术会议、专题或地区工作组以及其他源自巴黎预防和安全协议行动计划的具体实施机构进行补充。在委员会会议期间，还会分享行动计划的成果。

该委员会还与负责指导对本地问题进行地方性响应的各区犯罪预防和安全委员会以及已经存在的各种合作机构密切配合，这些机构继续履行各自的特定任务，如巴黎治安委员会、地方犯罪处理联合组织、地方受害者援助委员会、针对特定主题联合战略等。

根据签署方和合作伙伴的共享的诊断和评估，以及来自各区、机构和协会的资料，该委员会可以提出调整行动计划或在巴黎预防和安全协议中增加新的行动计划，以更好地适应巴黎地区的新情况或问题。

附加到巴黎预防和安全协议的文件或特定机制详细说明或补充了该协议。其中包括：

服务于受害者的工具：《法国部门受害者援助方案》（SDAV）

《法国部门受害者援助方案》（SDAV）由巴黎市和巴黎检察院共同主持，于 2016 年 5 月 2 日签署，旨在协调、统一和发展巴黎的受害者接待、定向和接待措施的所有行动和措施。

自 2022 年以来，该方案已进行了更新，以考虑到新的行动重点和巴黎受害者援助政策的新治理，这些重点和治理由签署者和合作伙伴定期重新评估。

新方案于 2023 年 6 月签署，优先考虑了以下受害者：受到暴力侵害的妇女、弱势和 LGBTQI+ 受害者以及未成年受害者。

一项合作战略以更好地应对巴黎的斗殴事件：巴黎斗殴预防战略（SPPR）

2019 年提出，并在 2021 年进行了第二次行动计划的更新，由巴黎市长主持的巴黎斗殴预防战略联合了所有相关的机构和社会团体，旨在改善预防和打击青少年冲突现象中各方行动者的动员和协调。

该战略通过两大方向“预防”和“伴随”以及 14 项行动，提出更好地了解这一现象，改善斗殴事件的警报机制和预防干预措施，预防青少年参与斗殴，最后通过预防斗殴项目，协助这些青少年及其家庭。

这一政策渗透到了新的巴黎预防和安全协议中，该协议正式规范了签署者已经启动的工作，以促进对这一青年群体的一种友好但警惕的动态。

巴黎公益劳动和再犯预防机构：与国家机构合作，在巴黎实施和跟踪再犯预防的地方性实施和监督方式

多年来，巴黎市资助了许多在该领域工作的社会团体的项目，并在其部门内接纳成年人和未成年人，执行其社区服务和刑事补偿。

为了继续我们在预防和社会职业融入方面的承诺，巴黎市长希望在 2023 年更进一步，创立了巴黎公益劳动和再犯预防机构，这在巴黎是更雄心勃勃、更有意识和更具创新性的再犯预防政策的领军机构。

该机构使巴黎市成为再犯预防政策的领军者，并能够应对开发替代监禁刑罚的挑战，更好地组织和丰富城市和其合作伙伴的设施提供，并协调参与不同措施的各方行动者。它将其行动纳入由参与其旁边的各种机构和社会团体构成的密集网络中。

除了这些重要措施之外，巴黎还逐步展开了一项市警部署，该部署于 2021 年 10 月 18 日正式启动。作为预防和安全的新角色，它是一支超近距离的市警队，受过使命执行和重大社会问题的培训，并且在职业实践中表现出模范作用。

为了让市警察更贴近居民，巴黎设置了 17 个公共安全分部，每个区设有一个，每个分部都由区长负责职能管理。这种新组织是巴黎市地方化政策的一部分，这是一个旨在加强各区市政府角色和能力的新工作框架，进一步增加了密切接触。这种地域结构意味着要建立一支以为巴黎市民服务为宗旨的市警队。

巴黎市的市警员在实践中有明确的路线图和优先事项：保护行人、确保巴黎市民的安全、使城市更加平静并保持清洁。他们的行动与国家警察以及参与预防和安全领域的所有地方和巴黎的相关行动者密切相关。他们的行动是在强大的伙伴关系动态中进行的，严格遵守各方的职责，这是确保在维护公共安全和宁静方面集体效能的真正保证。

最后，值得注意的是，巴黎预防和安全协议与正在进行重构的未来城市协议之间将确保并实施一种收敛。该城市协议是与国家、社会住房机构和公共运营商合作制定的，是城市政策行动的框架，用于重点社区，其轴线和提议将与巴黎预防和安全协议提供的措施和答案相结合。

由巴黎各大机构的战略和政策支持，并基于一致的合作意愿，巴黎预防和安全协议是巴黎地区所有签署者和行动者的共同努力的成果：它体现了共同决心和要求，即采取更有力、更有效和更协调的集体行动来预防和打击所有形式的犯罪。

美丽巴黎城市宣言

自几个世纪以来，城市规划师、建筑师、艺术家和贵族们一直致力于提出整体规划、结构性拆除和新建筑，以确保巴黎永远不会失去其光彩。这些城市理论、争论的重要时刻，往往出现在转型的关键时期。

城市新陈代谢被证明是我们生活方式适应和解决集体目标的关键。为了纪念路易十五而规划的广场计划研究了将塞纳河的三个岛屿融合为一个，可以容纳所有新的行政职能和住房，从而解放桥梁。

奥斯曼尼风格的大道提供了越来越多、越来越多的人口和工业区域的通风和空间。

Alphand 和 Hittorff 的散步道提供了最早的公园和花园，将自然引入城市。随着时间的推移，巴黎由抱有创造力的男男女女的抱负构成。

作为时间的总和，作为巨大的羊皮卷，巴黎今天一眼就能看出来。无论身处何处，有哪些物体、迹象，能吸引我们的目光，告诉我们我们确实在巴黎？

铺砖、树木的栅栏、路灯、阳台的装饰、地铁的绿色、河流和它的码头、街道的标牌、面包店的招牌、咖啡馆的露台、从公园的栅栏里长出来的植物、涂成绿色的木制长椅、一个纪念碑的视角、在街上玩耍的孩子们？我们应该学会用什么共同的语法来编写一个新的叙事？

面对气候变化，巴黎面临着重大而紧迫的转型目标，这打破了我们的历史参照和美学范式，如何确保遗产忠诚与生态转型相辅相成？对遗产的情感依恋不应该导致创造性的保守，这将导致巴黎被困在过去的形式中，尽管我们的城市在其整个历史中一直在发展。

移动革命质疑了纪念性的视角，建筑物高度与街道宽度之间的比例尺度以及在第二帝国设计的公共空间的对称性。而绿化则打破了一个以往非常矿物的城市文化，通过创建新的绿色空间和复杂的养护问题。

此外，迎接新的人口和许多家庭陷入困境，需要建造住房和加强社会支持措施比以往任何时候都更为迫切。这些变革是巴黎所有人期待的，也是必要的。它们必须在公共行动原则方面得到严格和严苛的配合。

面对这些挑战，拖延将是一种重大政治错误。我们必须重新建立干预和管理公共空间的程序，将这些挑战纳入考虑，并确保这些程序既具有操作性，又能激励工作人员和所有在市政领域工作的人员。

这是我们投入工作的使命：在所有领域更新公共行动准则，包括道路、绿地、城市家具、特许经营者协调以及建筑。

《巴黎美学宣言》是根据生态转型的挑战制定的对巴黎进行转型的政治愿景和实施指南。

这本首个介绍性书籍展示了我们对未来巴黎的愿景，是一个景观灵感手册，其整体本质和一致性应该被保留，同时也要接受必要的变革。

巴黎是几个世纪的历史和行动的总和，这些行动使我们拥有了一种世界范围内无与伦比的质量和魅力的宏伟遗产。但它也是由今天和昨天的居民、过客组成的，他们的生活与之前的生活交织在一起。

这种规模和时间的结合，既有巨大又有人性化，既有昨天又有明天，为我们呈现了一个不断变化的活力城市，一点一点地演变，我们将尽心尽力引导和协调这种形态，在尊重这种城市形态的同时。

我们试图通过七个支柱来描述巴黎的身份，这些支柱应该指导和激励任何在其中展开的行动：

和谐的巴黎，维护基本平衡；

活力的巴黎，永远重新发明城市；大胆的巴黎，敢于前卫；

友善的巴黎，为最多人设计；

绿色的巴黎，回应生态转型的挑战；

自由的巴黎，接受空间的慷慨；

忠诚的巴黎，融入象征性的景观。

这些标准共同编织出我们的身份，巴黎风格。这些衍生物还向众多的建筑师、艺术家、工程师、王后和国王、监护人和市长致敬，他们的形象、行为和思想仍然指引着我们对巴黎美学的看法。

这份文件扎根于公共行动的操作和法律限制，还介绍了管理街道、地下管网到屋顶、从车道到建筑立面的各种规定。

本卷中呈现的整体愿景分解为三本实用手册，以实现横向方法，明确介绍干预公共空间的行动原则，涵盖治理、采购、设计、布局和维护等所有方面，并通过详细的技术说明书逐项介绍各项布局或对象。

第一本书将专门讨论地面及其布置：公共空间的铺装与绿化，公园、花园和森林的设计与管理，道路的组织与维护，从路面到人行道。第二部分将专注于城市家具和新用途：市政家具和特许使用的家具，标志和工程，过渡性城市规划，大型活动和临时公共空间占用，以及新兴的做法，如城市游泳或所谓的“绿洲”学校操场。

最后一本书将讨论建筑学，巴黎和大都会的大景观，与目前正在进行的生物气候本地城市规划修订工作密切相关。这些行动指南是通过与市政服务和众多协作者的合作建立起来的，他们在这项漫长而细致的工作中一直与我们同行。

这份详细的行动框架将以一致的方式应对巴黎的公共空间，以应对气候变化带来的转型挑战，提出解决方案，以实现大规模部署，并更好地将绿化纳入我们的街道中，清理人行道，为新的用途和挑战提供新的设施。

对对象和设施美学的关注在本质上涉及到其维护和持久性、包容性和慷慨性。考虑到公共空间中发生的一切：互动、公民参与、集体关怀，这个问题是至关重要的。这份指南也被设计用于提供一致性的城市尺度方案，以反映我们的公民日常生活的现实，他们不间断地生活在社区景观中。我希望它能成为制定共同美学标准的契机。

最后，毫无疑问，这项工作既不会是详尽无遗的，也不会是最终的。它无法预测一些使用方式，正如我们最近几年所见，这些方式以前所未有的速度出现和发展。然而，它将成为对目标和操作性原则共同理解的支持，旨在提高巴黎市政府迅速适应世界变革和社会经济创新的能力，无论我们是否希望如此，这些变革和创新都在塑造我们共同的生活方式。

这种根本性的方法变革建立在对更大和谐的愿望、项目跨部门的关注以及执行和维护质量的关注之上，这对于巴黎继续激发每一位居民和整个世界都同样重要。

巴黎食品卫生法规条例

食品保护。（第 127 条附件）

附录。127

食品，除了包装好的食品或通过其外壳的质地受益于自然保护以防止污染和细菌渗透的食品外，只能由销售者使用适当的工具进行处理，并进行适当和定期的清洁。

在任何情况下都不应食用特别容易腐败变质的食品，如冷肉、火腿、熟肉等。不应用手直接抓握。

食品必须以预先包装或包装好的方式交付给消费者，或者用绝缘材料或纸制成的信封进行保护。这些材料和纸张必须卫生并符合现行法规的规定。

注：1973 年 2 月 12 日第 73-138 号法令（1973 年 2 月 15 日 J0）。

然而，印刷纸和报纸可以与带壳水果（例如坚果）、未去皮或清洗过的根部、块茎和球茎接触使用，购买者通常在食用前将其清洗干净。

浪费和变质的食物。（第 128 条附件）

附录。128

禁止将销售过程中产生的废弃物丢弃在地上。来自肉类、鱼类、家禽和野味的各种废物将立即放入带盖的防水容器中，并每天至少清空和清洁一次。

所有损坏的食品，无论是否包装，都必须停止销售并使用授权流程进行处置。集装箱的收集和运输仅在商店和市场关闭后进行。

折叠食品运输。（附件第 129 条）

附录。129

129-1 - 一般性。

用于食品的运输工具不得因其布局、维护状态或装载情况而对这些食品构成污染、变质或弄脏的风险。

配备正确保存食品所需的设备。

不得用于运输活体动物或可能变质或污染所述食品的货物。

129-2 - 易腐食品的陆路运输。

易腐烂食品的陆路运输，无论是新鲜、冷冻还是速冻，都必须按照现行的具体规定进行。

注：1974 年 2 月 1 日颁布的命令，规范与易腐烂食品运输相关的卫生条件（1974 年 3 月 20 日的 J0）。

其中包括交通：

- 肉和内脏，即屠宰动物、家禽、兔子和野味的所有部分，- 鱼、软体动物和甲壳类动物，无论是活的还是非活的，- 牛奶和鸡蛋，- 冰淇淋和冰淇淋，- 动物源加工产品（乳制品）、蛋制品、熟食产品）、- 植物源冷冻食品。

129-3 - 食用冰的运输。

该运输按照现行法规的规定进行。

注：1961 年 8 月 10 日关于适用《公共卫生法》第 L25-1 条（饮用水）的修改命令（1961 年 8 月 26 日联合政府令）。

129-4 - 面包运输。

面包必须用一次性包装材料或易于清洁的容器运输，始终保持良好的清洁状态并符合现行法规的规定。

注：1973 年 2 月 12 日第 73-138 号法令（1973 年 2 月 15 日 J0）。

折叠食品制备车间和实验室。（附件第 130 条）

附件艺术。130

根据 82-10468 号命令修改 1982-06-04 行政行为汇编 1982 年 7 月 23 日。

在不影响上述第 125 条中提及的有关食品商店一般要求的特殊规定的情况下，以下规则适用于食品制备车间和实验室。

130-1。场地的开发和维护。

除有特殊规定的场所外，天花板高度必须至少等于 2.40 米。

地板、墙壁、隔断高度至少 2 米，均覆盖光滑、坚硬、耐冲击、防水、防腐的材料，可有效清洗。如果使用并置元素，则必须将它们连接起来。在没有上述材料的情况下，其余部分的墙壁和隔断以及天花板必须覆盖光滑且可清洗的油漆。

拐角至少在与地面的连接处是圆角的。

场所不得包含废物或雨水排放管道，除非管道没有接头、缓冲层或裂缝，或通过有效的模板隔热。

地板应该每天至少清洗一次。禁止干扫。禁止将锯末撒在地面上。

场所必须有饮用水站和水槽。

130-2。排水。

必须确保场所和设备的洗涤水畅通。它们必须被带到配备有网篮或能够阻挡固体的沉淀池的疏散口，然后是与公共管道连接的虹吸管。

来自蔬菜削皮机等某些设备的含有固体废物的废水流必须包括防止啮齿动物通过疏散管道上升的装置。依照本条例第二十九条之二最后款规定设置倾析装置的，检查孔、抽气孔不得通向食品制备车间、实验室或者其他从事食品相关活动的场所。

130-3。通风换气。

必须始终确保通风和通风，并允许气味、蒸汽和烹饪蒸汽快速排出。如果这些场所位于地下室，则必须采用机械通风，并且引入场所的空气必须根据第 64 条规定的条件进行事先过滤。

排放烟雾和蒸汽的熔炉和锅炉必须安装溢流罩，确保完全捕集；这些烟罩由一个具有足够截面的通风管道提供服务，独立于服务于设备炉灶的排烟管道。将采取一切措施确保该管道确保令人满意的通风，而不会对附近造成不卫生或不便。

然而，在通过气体加热的器具的情况下，燃烧产物和蒸气可通过根据本领域规则构造的具有足够截面的公共管道排出。必须采取预防措施避免回流：特别是，导管应具有足够的高度，并且顶部装有静态真空吸尘器，以确保恒定的通风。

通风和排烟管道必须根据需要经常清洁和清扫，至少每月一次。这同样适用于其配件，例如油脂过滤器、机械提取器等。

过滤器必须定期更换。

130-4。使用场所。

该处所在任何情况下都不得用作住宅。指定用于实际准备食物的场所只能提供饮用水。污染操作，如清洗设备、削皮蔬菜等，必须在场所或充分隔热的地点进行。

130-5。保护免受动物侵害。

这些场所禁止所有动物出现。

业主或管理人员必须采取一切措施防止苍蝇和其他昆虫、鸟类、啮齿动物和其他动物的侵入，并在必要时进行灭虫和灭鼠操作，避免食品受到任何污染。

130-6。用于食品制备、包装和储存的设备的维护。

冷藏室、家具、货架和各种装置必须保持良好的维护和清洁。

用于准备和包装食品的所有器具，例如模具、罐子、盘子和平底锅、木板、刀子和切碎器、叉子和勺子、过滤器和粗棉布，必须始终保持清洁。它们在使用时将通过使用授权产品在热水中手动或机械清洗进行清洁，然后用水冲洗，以免造成任何污染并消除任何残留物。食品 (1)。

铜和镀锡铁设备必须特别小心。

切割和准备台必须由符合规定的硬质材料制成。它们始终保持清洁，每天至少使用授权产品的热水进行清洁和消毒一次，然后用水冲洗，以免造成任何污染。

(1) 1973年2月12日第73-138号法令（1973年2月15日联合令）。

130-7。废物处理。

各种废物、废料和垃圾必须立即放入带有铰链盖的容器中，并且每天至少清空、清洁和消毒一次。在服务时间之外，必须将其放置在厨房外为此用途预留的房间内。

130-8。易腐食品的储存条件。

不立即使用的易腐烂食品应存放在适当温度的冷藏室中。

带骨肉必须悬挂并放置在距墙壁一定距离的位置，这样食物和墙壁之间就不会接触。

130-9。吸烟室。

吸烟室的设计和运营必须不会对环境造成任何危害。

130-10。牛奶收集和加工设施。

收集和加工牛奶和乳制品的企业须遵守现行法规 (1)。

必须特别注意包装材料（胶囊、容器）的储存方法，必须在防潮和正确的卫生条件下进行。

(1) 1974 年 5 月 15 日颁布的命令，规定了与牛奶和乳制品收集和加工场所相关的卫生条件（1974 年 7 月 2 日 OJ）。

折叠自动食品分配。（第 131 条附件）

附录。131

131-1 - 位置。

自动食品分配装置必须位于远离所有污染源的位置。

当这些设备需要用水时，必须直接连接到饮用水源。禁止使用移动容器转运喂养。

131-2 - 适用于食品的条件。

在不影响法规适用的情况下，自动售货机中的食品必须保持在适合其良好保存的温度，并远离任何污染，特别是硬币和纸币。它们会及时更新，以便始终保持健康并处于良好的保存状态。

当展示销售的食物未包装时，在重新进货之前，必须按照卫生规则对放置在设备中的位置进行清洁、消毒和冲洗。

储备食品（可能包括储存在设备内的食品）必须保存在卫生条件下，特别是法规规定的温度下。

自动售货机中展示的食品必须来自符合规定的场所。

131-3 - 糖果和糖果分配器。

糖果和糖果分配器只能分配单独包装中的食品。

131-4 - 有关设备和材料布局的要求。

设备的布局，特别是内部部件的布局，必须设计成能够轻松、彻底地进行清洁。仅可使用经授权的产品进行清洁和消毒。

饮料分配装置中与液体接触的部件必须由批准用于与食品接触的容器的材料制成。

分配管道必须仅包括短元件，没有明显的弯曲，内部光滑且易于拆卸，以便每次设备充电时都可以使用授权产品进行清洁，如有必要，可以更频繁地进行清洁。然后必须用饮用水冲洗管道。

当设备用于分配冷冻饮料时，整个分配装置必须包含在制冷设备中，以永久保持温度在 0 摄氏度到+ 2 摄氏度之间。

如果设备分配用于稀释的不可发酵浓缩果汁，则含有这些产品的容器可能不会包含在制冷元件中。这同样适用于含有二氧化碳的储存器。

这些设备配有大量单独的杯子，放置在一个不受污染的隔间中；设备必须允许消费者自助，而不会有弄脏备用杯子的风险。一个保持完美清洁状态的容器，用于收集使用后的杯子；这些东西每天至少移除一次。

131-5 - 控制。

为了能够检查设备的维护状态，必须将负责维护和供应的人员的姓名以及允许联系他的信息贴在外部铭牌上。

折叠员工卫生。（第 132 条附件）

附录。132

在不影响现行法规适用的情况下，因工作而被要求处理食品的人员，无论是在收集、准备、处理、转化、包装、包装、运输、储存期间，还是在展览、销售和分销期间，身体和衣服保持最大程度的清洁。

注：《劳动法》。

1971 年 7 月 21 日第 71-636 号法令（1971 年 8 月 1 日 J0）和实施令。

1977 年 3 月 10 日颁布的命令，涉及处理动物产品或动物源性食品的人员的健康和卫生状况（1977 年 3 月 31 日的 J0）。

食品加工车间内禁止吸烟。

注：1977 年 9 月 12 日第 77-1042 号法令，涉及在某些指定集体使用的场所禁止吸烟，这种做法可能对健康造成危险后果（1977 年 9 月 17 日 J0）。

禁止可能污染食品的人处理食品，特别是患有皮肤粘膜、呼吸道或肠道感染的人。

任何经临床或细菌学检查发现患有此类病症的受试者必须被排除在外，直至经医疗证明确认完全康复。

雇主有责任执行这些要求。

工作人员必须使用为其提供的卫生设施。这些设施包括：

- 必须提供足够数量的更衣室。
- 厕所不与本标题中提到的场所连通。一张海报将建议用户离开厕所时洗手。

- 水槽放置在厕所旁边并靠近工作场所。这些水槽配备了自来水以及清洁和消毒双手所需的产品。为用户提供一次性毛巾或自动热风装置。

【社会民生】

公共卫生和对抗不平等：巴黎加强基层预防和医疗服务

（2023 年 7 月 4 日，巴黎市市长 Anne HIDALGO 女士致辞）

尊敬的女士们、先生们，

与我们国家整体情况一样，巴黎正经历一场前所未有的医疗人员危机。目前，巴黎专科医生的平均年龄为 60 岁，43%的专科医生年龄超过 65 岁。未来几年将非常困难。仅在未来一年，我们预计有 10%的自由执业医护人员将退休。这是历史性的。

就像往常一样，这种情况当然会严重影响最贫困、最脆弱的人们，那些最远离我们医疗系统的人。

我们知道，医疗不平等已经不堪重负，在新冠疫情期间我们已经讨论过很多次，但这些不平等仍在不断加剧。在巴黎，这一点尤为明显，只有十分之七的全科医生和十分之二的专科医生在执业的医疗机构中。那些处境最为困难的人将为此买单，通常这些人是巴黎市民，他们的健康状况受到经济贫困、年龄、残疾、性别、权利获取困难和流离失所等多种因素的影响。

巴黎对外围和内围居民的健康状况也提出了要求，这些居民可能面临更严重的医疗服务难题。事实上，近 30%在我们市立卫生中心就诊的人居住在巴黎以外，主要分布在塞纳-圣但尼和瓦尔德马恩省。

最后，巴黎还面临着城市密集区生活所特有的健康问题。这也是为什么我在任期初就希望与安·苏伊里斯合作创立了一个公共卫生部门的原因。我稍后会详细介绍，但我要通过你们，亲爱的玛丽·维莱特、伊芙·普莱内尔，以及我们公共卫生部门的主任表示衷心的感谢和敬意。

我知道这个议会会有多关心这些问题，你们去年设立的关于健康的信息和评估任务的重要工作就是明证。我要感谢其主席让-皮埃尔·勒科克和其报告人哈米杜·萨马克，他们的高标准和跨党派解决问题的努力，这些问题涉及到了所有巴黎市民。

当然，应对巴黎和整个国家的医疗人口结构的影响首先是国家公共卫生政策，包括医疗职业的吸引力、教育质量、专业实践支持以及公平报酬。

尽管如此，巴黎已经几年来承担起了自己的责任，并且已经提前应对了这一危机。我们没有等待来面对这一情况，而是加强了我们的医疗服务，以对抗医疗不平等，构建真正的公共卫生政策。

在安·苏伊里斯的支持下，我要再次感谢她，巴黎已经行动起来，以遏制所有医疗专业中可预见的年龄结构不利因素的影响。我还要赞扬安·苏伊里斯之前所做的工作，自从 2014 年起，他就一直在为这些问题奋斗。

我们的公共卫生政策直面社会和地域医疗不平等，加强预防。公共卫生不仅仅是医生开药，还包括周边的预防措施，社会工作者、助产士、护士等。因此，我们将关注重点放在受影响的人身上，与他们一起思考并为他们制定行动计划。

通过我们的“巴黎医疗”计划，我们几年前就已经开始实施，该计划围绕三个方面展开。第一是促进年轻全科医生在一线行业的初次安置。第二是鼓励集体医疗实践模式，我们知道这是年轻医疗专业人员的要求，尤其是多职能医疗保健中心和涵盖其他医疗专业的集团诊所。最后，第三是通过在最需要的社区集中援助来解决地域不平等这些相关的问题。

一年前，我与负责人力资源的副市长安托万·吉卢共同决定，显著提高巴黎市医疗和护理职业的吸引力。为此，我们推出了一项前所未有的医生和助产士薪酬调整计划，并广泛实施了塞古尔法案。因此，卫生公共部门的 1300 名员工中有近 1000 人的购买力得到了增强。结果是：我们不再在我们的卫生中心和医疗社会中心中招聘医生有困难，我们的公共服务充满活力和吸引力。它满足了巴黎市民的需求，当然我们还需要进一步加强。

有了这些措施，我们已经能够缓解医疗人口结构下降的冲击，尽管我们还需要继续努力。一些数字充分体现了这项政策的积极效果，我要提醒一下，这不是市政府的职责。已有 200 多名医疗专业人员在这里安家，近 300 名专业人员得到了帮助和支持，这在 10 至 20 区的部分区域尤其突出，45 个机构得到了帮助和支持，其中包括 18 家诊所、22 家多职能医疗保健中心和 5 家卫生中心。最后，巴黎现在有 34 家多职能医疗保健中心，

2017 年至 2021 年间增长了 60%。

令人遗憾的是，我们市政生活中这些方面很少受到媒体的评论。然而，健康问题是我们的公民最关心的问题之一。正如人们所说，最好是自己的媒体。因此，我邀请亲爱的同事们，要求并使这项政策变得更为人所知。这不是偶然，而是一个致力于这些问题的市政团队的意愿，他们认为在我们自己的城市中出现医疗荒漠。

你们知道，我也把市政行动的地方化作为本届任期的一个主要方向，以系统地考虑到各个社区和居民的特殊性。我要再次赞扬秘书长玛丽·维莱特和所有区长们，无论是多数派还是反对派，他们都全力以赴参与了这一努力，这一努力已经开始见到成效。新成立的公共卫生局——通过它，我也要再次向局长伊夫·普莱内尔致敬——完全融入了这一过程。该局的公共卫生地方负责人与区市政府的工作人员一起，在社区层面开展卫生项目，因为这些项目是在社区层面和“15 分钟城市”层面展开的。

为了实施这一积极而雄心勃勃的初级卫生保健服务政策，我们已经可以依靠我们的卫生设施网络，包括我们的 7 个市政卫生中心，其中有 2 个牙科中心——我在这里要感谢共产党和公民团体对这些结构发展的支持和长期承诺——以及巴黎的 24 个性健康中心网络，其中有 6 个自营中心，还有我们的 3 个医疗社会中心和 7 个疫苗接种中心。

所有这些地方的使命是确保人人都能无条件地获得医疗服务，并重建所有曾因其境况而遭受歧视并未能获得医疗服务的人们的信心。通过它们，我们正在建设一个创新的地方公共卫生服务，与社区健康倡议联系起来，成为重新思考我们医疗体系组织的先锋。每年我们的市政卫生设施进行了 15 万次医疗咨询。我要再次强调，我们应为此感到自豪。

今天，我非常自豪地继续走在这条道路上，向您介绍一项关于加强市政提供的医疗服务和“巴黎医疗”计划的决议项目。我们这样做旨在应对两个挑战：扩大医疗服务范围，帮助那些远离医疗体系的巴黎市民获得更好的医疗服务；满足医疗专业人员对更协调和综合的服务模式的新需求。

具体而言，通过“巴黎医疗 2”，我们将在巴黎整个领域内扩大援助，始终偏向于最贫困和最脆弱的社区，即我们的贫民窟。此外，这一援助将扩大到更多的卫生专业人员，如护士、言语治疗师、高级护士、医疗助手、卫生中介等，这些专业人员对于挽救远离医疗保健的人群并帮助他们融入有利于健康的服务中起着不可或缺的作用。

最后，基于第一个“巴黎医疗”的经验教训，新的“巴黎医疗 2”不仅仅关注于帮助首次安置，还要通过在医疗机构退休时提供过渡支持来保持结构的稳定。因此，每当

医疗机构面临离职或土地价格过高时，我们将提供财政支持。在同一方向上，我们将帮助那些想要安置的人找到负担得起的场所，因为这才是主要问题。为此，我们与“巴黎商务”和市内所有社会房地产所有者建立了一项新协议。当然，我们还将依托新的生物气候地方规划，该规划确定了 80 个新的医疗场所，这是地方规划中的首次，也是一项前所未有的举措。

至于市政府医疗服务的地域覆盖，我们将进一步提升。在本届任期结束之前，我们将增加 30% 的市政医疗中心医疗咨询服务。首先，我希望从今年开始，马卡代医疗中心（位于第 18 区）、贝尔维尔医疗中心（位于第 20 区）和爱迪生医疗中心（位于第 13 区）的接待能力和医疗服务将得到加强，因为这些区域的需求尤其迫切。新的市政医疗中心已经规划并将在未来几年内开放：在第 18 区的查尔斯-埃尔米特医疗中心，以及在第 20 区的皮东-杜弗诺瓦医疗中心旁边建立一个初级预防中心。

现在，我们将与所有相关利益相关者展开合作，制定增加医疗和护理人员的计划，并在未来的城市预算中体现出来。所有希望参与的巴黎市议员都将被纳入其中。我还希望我们通过招募助理医生、高级实践护士、心理医生、健康中介人员和社会工作者等，进一步加强对健康的集体和地域性关注。

最后，在 2022 年信息与评估任务之后，我们将通过针对生活的特定时期和年龄的预防活动来进一步加强我们的预防工作，并满足巴黎这样的密集城市的特殊需求。通过我们独特的母婴保健中心网络 - 在巴黎各处步行或推婴儿车不到 15 分钟即可到达的中心 - 我们已经在部署所谓的“前一千天”婴幼儿政策，这既是一项预防政策，也是一项问题识别和支持育儿的政策。

最终，我们将继续关注妇女健康的特定问题。是的，我们将继续改善妇科医生或助产士的就诊渠道，我们知道，在妇科医学方面，许多医生在未来几年内将退休。我们的公共卫生部门的成立已经使我们得以整合家庭计划和教育中心以及免费的艾滋病和性传播疾病信息、检测和诊断中心，为了更好地让所有人都能获得优质的性健康服务，巴黎是法国第一个将这些服务结合起来以适应每个人需求的城市。

我们将继续努力促进在所有我们的中心进行药物或器械人工流产的便利。因此，我邀请您投票支持有关资助巴黎各社会性健康中心的议案，以及与巴黎公共医院的巴黎城市性健康中心共同管理自 2019 年起在迪厅酒店的性健康中心的议案。

这些是我们将要采取和已经采取的一些措施的一些示例。还有很多其他的例子。例如，在环境健康方面，我已经邀请您在年底参加我们关于环境健康政策的第二阶段讨论

和批准，以结束我们目前正在进行的环境健康论坛。

亲爱的同事们，在一场历史性的社会运动结束后，这场运动证明了法国人民想要讨论健康寿命以及因此产生的健康不平等问题，作为管理这座城市的巴黎市议员，我们也做出了我们的贡献。

当一些医疗服务遇到问题时，比如医疗援助的解体或牙科治疗的降级，而一些基本权利，比如进行人工流产的权利，却受到最反动的意志的威胁 - 如最近几周的一些非法宣传活动所证明的那样 - 今天我想再次表达一个非常简单的信息：我们将继续将平等获取医疗服务作为我们的首要任务。

平等必须成为公共卫生政策的指南针，否则它将失去其意义。我要再次感谢安妮·苏伊里斯、伊芙·普勒内尔，以及我们医疗中心和巴黎市政府的所有员工，他们为改善医疗服务的获取以及简单地改善巴黎市民的生活做出了贡献。一个预算的目标就是为了资助这一切，一项提高房产税的目的也是为了资助这一切，我们希望为巴黎市民提供的这些重要措施提供资金支持。我相信我们可以在这里说，我们为与法国人民今天最关注的问题 - 即医疗服务获取和健康问题 - 一起做出有意义的贡献而感到自豪。

奥运会期间的区域边界与交通安排

巴黎奥运会和残奥会将主要在市中心的临时体育场举行：为来自世界各地的运动员和观众提供特殊的环境。为了确保居民、运动员和游客的安全和保护，国家服务部门将在比赛场馆周围设立边界。了解首都相关站点的访问条件。

距 1924 年奥运会一百年后，巴黎将于 2024 年 7 月 26 日至 8 月 11 日再次举办奥运会，并于 2024 年 8 月 28 日至 9 月 8 日首次举办残奥会。比赛将于城市中心，位于首都最伟大的古迹附近的短暂地点：埃菲尔铁塔、大皇宫、协和飞机、亚历山大三世桥.....

这一特殊赛事需要特殊措施：巴黎警察总部在比赛场地周围设立了警戒线，旨在确保奥运会期间观众、运动员和当地居民的安全。国家服务部门、巴黎 2024

年奥运会和残奥会组委会以及巴黎市有一个共同目标：尽可能限制这些边界对居住在比赛场地附近的巴黎人的日常生活的影响。

奥运会期间的经济和社会活动的设计目的是协调重大活动的安全要求与当地居民的行动、进入他们的家、工作场所或企业的联系。这些边界将导致机动车辆的通行限制或改道。交通限制不会影响红线和蓝线范围内的行人、骑自行车者和踏板车使用者。奥运会和残奥会场馆的组装和拆除阶段也会出现干扰情况。

在奥运会开幕式以及奥运会和残奥会期间举行的公路赛事（马拉松、残疾人马拉松、全民马拉松、自行车、残疾人自行车、铁人三项和残疾人铁人三项）期间，这些周边也将被激活。公路赛场地将预留给跑者在训练和比赛期间通过。将设立过境点，以允许当地居民（商人和居民）、公共服务、安全部队和紧急服务部门穿越路线。

周界如何运作？警察总部部署的系统区分不同的边界，具有不同的限制：2024 年巴黎奥运会的组织范围（比赛场地）尽可能缩小到靠近奥运会或残奥会场地的位置。保护边界被称为“SILT”（内部安全和反恐），附属于组织边界：它可以通过仅授权观众和 2024 年巴黎奥运会认可的人员进入来确保该区域的安全。禁止机动交通的周边（红色）。受监管的机动交通周界（蓝色）。

比赛场地的组织边界 巴黎 2024 年奥运会主办方将从 2024 年 3 月开始在比赛场地周边安装奥运场地。它将一直存在到 2024 年 10 月拆除结束为止：只有获得 2024 年巴黎奥运会认证或持有门票的人员和车辆才能访问组织者网站。组织范围内没有居民、企业或企业。仅某些地点周围会实施停车限制。为行动不便人士提供的上下车区尽可能靠近每个奥运会和残奥会场地。紧急车辆（SAMU、消防员、警察或宪兵、急救人员）进入组织区域须事先获得警察总部的授权。

保护范围，称为“SILT”自 2015 年袭击以来，在重大活动期间定期实施被称为“SILT”的边界。它们导致大量访问被中和。只有观众和获得主办方认可的人员才能进入该区域。绝大多数 SILT 边界与奥运会和残奥会场地的组织边界相对应。它们的实施不会对当地居民、商店和企业产生任何影响，并将保证场馆内的安全，但奥运会开幕式及其之前除外。仪式前几天（2024 年 7 月 26 日），警察总部将设立一个保护范围，同时也是交通禁令范围（红色范围）。因此，该地区的所有居民和专业人士都将被要求提前在警察局平台上注册以获得证明。所有

出行方式（行人、骑自行车、机动车辆等）都会受到影响。 仪式当天，SILT 周边将禁止交通。

这些红色和蓝色边界的时间是几点？ 这些警戒线将在比赛的每一天、第一场比赛开始前两个半小时在场馆周围同时启动，并在最后一场比赛结束后一小时解除。比赛场馆大门将于运动会开始前一个半小时开放。 在公路比赛日，红色边界将在比赛开始前三小时激活，并在比赛结束后一小时解除。 禁止机动交通的红线如何运作？ 红色边界是安全边界，旨在通过限制机动交通来确保奥运会和残奥会场地周围的行人流量。

该边界将由国家在奥运会活动（比赛、公路赛和开幕式）期间系统实施： 这些限制仅涉及机动车辆，除非有例外情况。 行人、自行车、踏板车仍然可以进入，无需证明和安全检查。 比赛场馆周围红线 在比赛场地周围，行人和骑自行车的人有权在红色范围内自由走动，无需证明其行动合理。 红线范围内禁止汽车、机动两轮车通行。仅授权紧急服务和授权人员的车辆通行。 后者必须提前在警察局的数字平台（明年四月开放）上注册，获取电子证据，以便在周界入口处向警察出示或前往区市政厅（对于远离数字平台的人） 获取纸质证明（条款及条件将在稍后指定）。 即使有豁免，机动交通也只能在观众行人流之外（赛事前后）进行。

公路赛周围的红色边界 。在公路比赛（自行车、马拉松、铁人三项、步行）期间，红色边界将在比赛期间在赛道周围部署几个小时。 行人和骑自行车者在赛场外旅行将获得批准，无需证明旅行的合理性。 货运自行车将被授权通过红色边界内确定的某些出入点，并受到执法部门的控制。 将设立步行穿越比赛路线的过境点：这些过境点将在规定的时间内开放。有时需要等待几分钟才能通过，具体取决于人群和比赛的进度。

比赛期间，红线范围内禁止汽车和机动两轮车通行。只有出于紧急原因才允许通行，并由路障警察进行管理。警方将根据具体情况批准有正当理由进入红色边界的人。鉴于赛事持续时间短且豁免的特殊性，比赛无需事先在数字平台上注册。 将通过过境点提供紧急服务，允许车辆穿越比赛路线。 开幕式红圈 开幕式前几天，警察总部将设立保护边界（SILT），该边界可能与交通禁令边界（红色边界）合并。所有用户（该地区的行人、骑自行车者、车辆/居民和专业人士）都将被要求通过在警察局提供的数字平台上提前注册或前往区市政厅（对于非居民）

来获取电子证明。数字）以获得纸质证明（详情将在稍后说明）。无论出行方式如何（步行、骑自行车、机动车辆等），这些准入条件均适用。在 2024 年 7 月 26 日开幕式当天，除了非常有限的例外情况（居民和经过认证的人员）外，任何人都无法在红色范围内流通。

蓝色管制机动交通周界如何运作？为每个站点定义的蓝色边界旨在减少红色边界周围的过境流量，也就是说，通过转移区域上游无理由前往该区域的车辆。这有助于防止用户被困在边界内。当驾驶员能够证明其需要进入蓝色区域时，任何类型的车辆都将被授权进入该周边：回家、工作、送货、维修、搬家、医疗预约等。进入蓝色边界无需提前在警察局平台上注册。在警方检查期间，任何合法的证据都会被接受（送货单、地址证明等）。行人和骑自行车者的活动随时都将获得许可。

巴黎及其周边地区的城市农场

在首都市中心或大巴黎周边地区，小型乡村地区如雨后春笋般涌现。堆肥、永续农业、园艺、动物、生物多样性：探索该地区的一些城市农场。贝西洛特（第 12 名） Bercy Cadeau 于 2022 年开业，是巴黎附近的一家小酒馆和共用花园。为了给 Bercy-Charenton 区（第 12 名）注入新的活力，四个协会创建了一个友好的空间。

巴黎世博会城市农场，是欧洲最大的城市屋顶农场的所在地，占地 14,000 平方米，俯瞰展览中心 6 号馆，旨在使这个城市农场成为全球范围内负责任生产的典范。这个城市农场拥有 30 多种栽培品种和 1000 种水果和蔬菜，每天由众多市场园丁精心培育，将为巴黎南部的居民提供供应。许多围绕农业的活动也是专为年轻人和老年人设计的，包括探索研讨会、教育参观和品尝。

巴黎世博会城市农场（第 15 届）您知道巴黎是欧洲最大的城市屋顶农场的所在地吗？占地 14,000 平方米，俯瞰展览中心 6 号馆，旨在使这个城市农场成为全球范围内负责任生产的典范。这个城市农场拥有 30 多种栽培品种和 1000

种水果和蔬菜，每天由众多市场园丁精心培育，将为巴黎南部的居民提供供应。许多围绕农业的活动也是专为年轻人和老年人设计的，包括探索研讨会、教育参观和品尝。

铁路农场，沿着旧内环路，19 世纪， Ferme du Rail 将城市农业与团结相结合，旨在通过合适的工作来整合弱势群体。这个混合场所也有一小部分是混养的，有一个商品花园温室和一个欢迎鱼类参与农场规划的鱼菜共生系统的池塘。酒店内还设有一家名为 L e Passage à Level 的不错餐厅，该餐厅自己生产香草和西红柿，并且沙拉和蔬菜自给自足。

La Prairie 莱珀妮，位于博比尼 (Bobigny) 的乌尔克运河 (Canal de l'Ourcq) 沿岸。在农场里，甚至还看到了一个坐落在田园风光中的托儿所。足以让这座城市重新焕发魅力！志愿者园艺工作坊、大型露天音乐会、植物销售或园丁培训：Prairie du canal 全年欢迎并组织大量活动。将于 2024 年 4 月 6 日星期六重新开放，届时将举办音乐与农业相结合的精彩节目。

自称为“露天实验室”的圣丹尼开放农场将艺术与环境融为一体，位于圣丹尼 13 号线的最末端。自 2017 年以来，近 4 公顷的土地由两个不同的实体经营：圣但尼的开放式农场，由 Fermes de Gally 管理 (2.7 公顷)，以及由 Parti Poétique 管理的 Zone Sensible (1 公顷)，该农场由诗人集体种植。视觉艺术家奥利维尔·达内 (Olivier Darné)。巴黎郊区仍在运营的最古老的市场花园农场生产 150 种蔬菜、香草和花卉，以及来自城市蜜蜂的著名混凝土蜂蜜。除了农耕活动外，这里还举办音乐会、DJ 表演、放映和露天辩论……

责任编辑：李依婕审核：赵付春

地址：上海市中山西路 1610 号网址：<https://g-city.sass.org.cn/>

本材料仅供交流使用，不代表本中心立场。